

ПОДПОЛЕ 9 – ЕЗИК НА ОСНОВНАТА ЧАСТ НА ТОЧКАТА ЗА ДОСТЪП

Подполето се използва в полетата 2XX, 4XX, 5XX и 7XX. То съдържа трисимволен код за езика на основната част на точката за достъп в поле 4XX или 7XX, когато той е различен от езика на основната част на точката за достъп в поле 2XX. Основна част на точката за достъп е онази част, която идентифицира обекта, без допълненията, които се изразяват на езика на каталогизацията (виж пример 1).

Подполето 9 е задължително за всяко поле 7XX, което съдържа установената точка за достъп на друг език или азбука за паралелни точки за достъп или паралелни данни (виж пример 5). В полетата 2XX, 4XX и 5XX то се използва по желание.

ПРИМЕРИ

1.

100	□□	cfre
200	□1	9ita aNicolini da Sabbio bDomenico cimprimeur-librarie f15-- to 160-? (Основната част на точката за достъп (подполета a и b) е на италиански. Тъй като езикът на каталогизацията е френски, допълнението (подполе c) е на френски.)

2. * CONOR.SI-ID=1071459

100	□□	ba cslv gba
200	□1	aShakespeare bWilliam
400	□1	9scr aŠekspir bViljem

3. * CONOR.SI-ID=862051

100	□□	ba cslv gba
200	□1	aPeroci bEla
400	□1	9slo aPerocióva bEla (Формата на име на жена, изразено на словашки език.)

4. * CONOR.SI-ID=3223139

100	□□	ba cslv gba
200	□1	aŽižek bSlavoj r09979
400	□1	9jpn aJijeku bSuravoi
400	□1	9jpn aJijeku bSuravoj
400	□1	9chi aQizeke bSilawore (Имена, които са транслитерирани от японски и китайски.)

5. *

100	□□	ba cbul gca
200	□1	7ca aСоловьев bВладимир Сергеевич f1853-1900
200	□1	7ba aSolov'ev bVladimir Sergeevic f1853-1900
400	□1	7ca aСоловьев bВладимир Сергеевич f1853-1900
700	□1	31324645 7ca 9bul aСоловьев bВладимир Сергеевич f1853-1900 (В поле 700 е въведена паралелна точка за достъп на български език.)